

Musea en Tentoonstellingen  
in Luxemburg 2011

NL

# MUSEUMSMILE



**m**  
d' stater  
muséeën

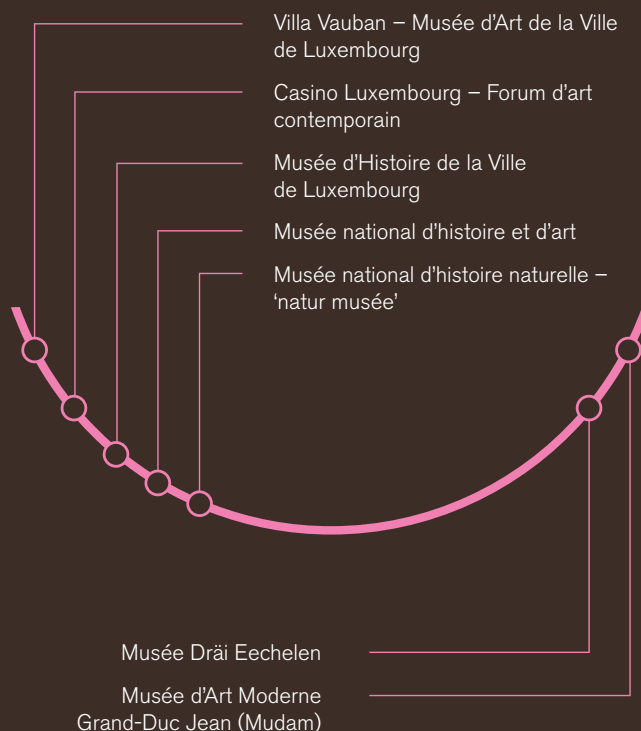


## “A big smile” for a small mile

Het grote aantal musea en kunstcentra in de hoofdstad Luxemburg steekt schril af met haar kleine omvang. Gelukkig voor de wandelaar is de afstand tussen de verschillende kunstlocaties, die zijn aangestipt op het plan, minder dan een spreekwoordelijke “mijl”. De vlotte wandelafstand mag dan een grote troef zijn, het zijn vooral de verscheidenheid en de aparte karakters van de zeven instellingen die dit parcours de moeite waard maken. De afgelegde weg vormt een boog (*smile*) door de grillige topografie van de stad, wat uw ontdekkingsreis ontdekking nog sympathieker maakt.

Vijf centra liggen in het stadscentrum en zijn dus gemakkelijk te voet bereikbaar. Zo ontdekt u in het stadspark de Villa Vauban, een particuliere woning uit de 19de eeuw die helemaal vernieuwd en uitgebreid werd met met een moderne vleugel. Vandaag herbergt ze schilderijen van oude meesters. Aan de Marché-aux-Poissons treedt het historische en archeologische erfgoed en de nationale kunstverzamelingen van Luxemburg u tegemoet in het Musée national d'histoire et d'art. Niet ver daar vandaan neemt het Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg u mee in de geschiedenis van de stad Luxemburg. Een overzicht van de nieuwste trends in de hedendaagse kunst wordt u dan weer aangeboden in het Casino Luxembourg en in de wijk Grund in de benedenstad (bereikbaar met een lift) geeft het Musée national de l'histoire naturelle u een ongewone kijk op de geschiedenis van de natuur, de evolutie en de biodiversiteit. Op een kwartiertje wandelen van het centrum - een steile maar niet onaangename klim door de beboste hellingen van de Kirchberg - staat u opeens in het splinternieuwe park Dräi Eechelen waar u twee musea zij aan zij vindt: aan de ene kant het Musée Dräi Eechelen, helemaal gewijd aan het wereldpatrimonium van de Burcht van Luxemburg, aan de andere zijde het Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Mudam Luxembourg) met zijn collectie hedendaagse kunst en zijn tijdelijke tentoonstellingen. Wandelpaden, fietspaden en buslijnen zorgen voor een vlotte verplaatsing langs deze musearoute, die op haar beurt omzoomd wordt door talrijke kunstgalerijen, boetieks, afgewisseld met prachtige vergezichten. In deze brochure stellen de musea van de stad, die deel uitmaken van de vereniging “d'stater muséeeën”, zich kort voor en geven suggesties hoe u hen best bereikt. Kom de cultuur beleven in Luxemburg... and (*s*)mile!

## 1 mile, 7 museums



# Villa Vauban – Musée d'Art de la Ville de Luxembourg



## Adres

Villa Vauban – Musée d'Art de la Ville de Luxembourg  
18, Avenue Emile Reuter / L-2090 Luxembourg  
T (+352) 47 96-4901 / F (+352) 47 17 07  
villavauban@2musees.vdl.lu / www.villavauban.lu

## Openingsuren

Van maandag tot zondag van 10 tot 18 uur  
Vrijdag tot 21 uur  
Gesloten op dinsdag en op 1 januari, 1 november en Kerstmis

## Toegangsprijs

Volwassene: 5 € / verminderd tarief: 3 €  
Gratis toegang op vrijdag van 18 tot 21 uur

## vél'oh

Charly's Gare

Deze burgerlijke villa uit de 19de eeuw met zijn moderne bijgebouw bevindt zich in het hart van de stad, in het midden van een historisch park dat de bezoekers uitnodigt om zich te ontspannen. De tentoonstellingen van de Villa Vauban worden opgebouwd rond de collecties van de stad Luxemburg, die voor een groot deel bestaan uit Nederlandse werken uit de 17de eeuw en Franse historische en landschapsschilderijen uit de 19de eeuw. Het museum geeft de voorkeur aan variabele tentoonstellingsvormen, die toelaten de werken vanuit verschillende oogpunten te ontdekken: de verzamelaars, ongekende aspecten en het "leven" van de schilderijen, de auteurs, de onderwerpen, enz. Belangrijke tijdelijke tentoonstellingen omvatten leningen uit grote internationale collecties. De bezoeker mag zich verwachten aan een gevarieerd activiteitenprogramma.

## Tentoonstellingen

### 10.06.-10.10.2011

- Mythes van het atelier. Artiesten en ateliers in de Nederlandse schilderkunst van de 19de eeuw.

### 19.11.2011-27.02.2012

- Parijs, de bourgeoisie en de schone kunsten in de tijd van Louis-Philippe.

### 28.04.-15.10.2012

- Collectie van het Museum Brukenthal, Sibiu.

### tot 07.05.2012

- Emoties. Weerspiegelingen in de schilderkunst en de fotografie.

Anthony Oberman (1781-1845), *De schilder in zijn atelier*, olie op doek, 1820  
© Rijksmuseum Twente, Enschede



# Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain



## Adres

Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain  
41, rue Notre-Dame / L-2240 Luxemburg  
T (+352) 22 50 45 / F (+352) 22 95 95  
info@casino-luxembourg.lu / www.casino-luxembourg.lu

## Openingsuren

Maandag tot vrijdag van 11 tot 19 uur/ donderdag tot 20 uur  
Zaterdag, zondag en feestdagen van 11 tot 18 uur  
Gesloten op dinsdag en 1 januari, 1 november en Kerstmis

## Toegangsprijs

Volwassene: 4 € / verminderd tarief: 3 €  
Gratis toegang op donderdag van 18 tot 20 uur

## vél'oh

Aldringen

Het Casino Luxembourg - Forum van Hedendaagse Kunst organiseert tentoonstellingen over hedendaagse kunst en onderlijnt daarbij de verscheidenheid en complexiteit van de actuele ontwikkelingen. De programmatie kiest resoluut voor een internationaal niveau en toont een breed overzicht van hedendaagse creaties. Daarbij steunt men vooral op een jonge generatie kunstenaars. Wars van alle museale bezorgdheden functioneert het als een experimenteel laboratorium voor toekomstige trends, wat zich uit in de voorgestelde tentoonstellingen en de residerende artiesten. De tentoonstellingen worden aangevuld met een gevarieerd programma van begeleide en gethematiseerde bezoeken, conferenties, debatten en ontmoetingen met hedendaagse muziek. Met het InfoLab beschikt Casino Luxembourg vandaag over de enige bibliotheek in Luxemburg die gespecialiseerd is in hedendaagse kunst en open staat voor het publiek.

## Tentoonstellingen

### 15.05.-11.09.2011

- Second Lives: Jeux masqués et autres Je  
Susan Anderson, Art Orienté objet, Christopher Baker, Hermine Bourgadier, Slater Bradley, Lucille Camel & Philippe Boisnard, Hsia-Fei Chang, Danica Dakić, Hans Eijkelboom, Joan Fontcuberta, Aneta Grzeszykowska, Anna Hilti, Kaori Kinoshita & Alain Della Negra, Joachim Koester, Beryl Koltz, Susi Krautgartner, Annika Larsson, Andrés Lejona, Lucy McRae & Bart Hess, Cristina Nuñez Salmerón, Jens Pecho, Dorothée Smith, Catrine Val, Yuan Yanwu

### 09.07.-11.09.2011

- Élodie Huet (project room @ aquarium)

### 24.09.2011-08.01.2012

- Found in Translation (collectieve tentoonstelling)

### 29.10.2011-08.01.2012

- Wannes Goetschalckx (project room @ aquarium)

Aneta Grzeszykowska, *Untitled Film Stills #3*, 2006. C-print. (Tentoonstelling *Second Lives*)



# Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg



## Adres

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg  
14, rue du St-Esprit / L-2090 Luxembourg  
T (+352) 47 96-4500 / F (+352) 47 17 07  
mhvl@2musees.vdl.lu / www.mhvl.lu

## Openingsuren

Van dinsdag tot zondag van 10 tot 18 uur / donderdag tot 20 uur  
Gesloten op maandag en op 1 januari, 1 november en Kerstmis

## Toegangsprijs

Volwassene: 5 € / verminderd tarief: 3 €  
Gratis toegang op donderdag van 18 tot 20 uur

## vél'oh

Knuedler

Het museum ligt midden in de oude stad en huist in een gerestaueerd ensemble van historische woningen. Op drie etages, deels ingebed in de rots, laat het museum de bezoeker kennis maken met de geschiedenis van de stad aan de hand van originele voorwerpen en topografische reconstructies, geanimeerd door interactieve en multimediale hulpmiddelen. De meer recente geschiedenis van de stad wordt voorgesteld met een thematische benadering, bepaald door werken van hedendaagse kunstenaars. Op de drie hoogste niveaus worden er regelmatig grootschalige tijdelijke tentoonstellingen gehouden.

## Tentoonstellingen

**tot 25.03.2012**

- Europa op de affiche. Een beeld onder constructie sinds 1950.

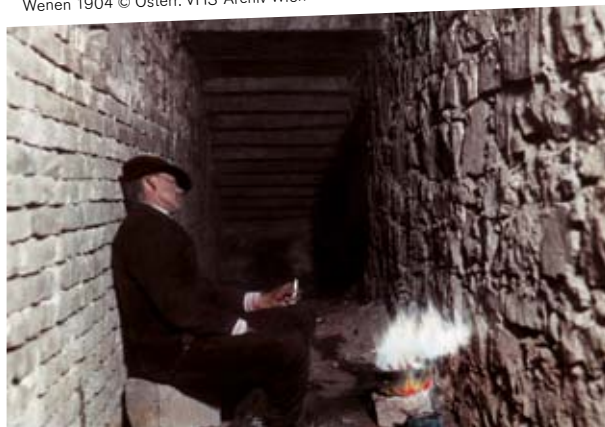
**28.05.2011-29.04.2012**

- Arm Luxemburg?

**08.06.2012-31.03.2013**

- Het abecedarium van Luxembourg

Hermann Drawe, *Dakloze bij een vuur*. Dia op glas met de hand gekleurd, Wenen 1904 © Österr. VHS-Archiv Wien





### Adres

Musée national d'histoire et d'art  
Marché-aux-Poissons / L-2345 Luxemburg  
T (+352) 47 93 30-1 / F (+352) 47 93 30-271  
musee@mnha.etat.lu / www.mnha.lu

### Openingsuren

Van dinsdag tot zondag van 10 tot 18 uur / donderdag tot 20 uur  
Gesloten op maandag en op 1 januari, 1 november en Kerstmis

### Toegangsprijs

Volwassene: 5 € / verminderd tarief: 3 €  
gratis toegang op donderdag van 17 tot 20 uur

### vél'oh

Knuedler

Het museale parcours ontvouwt zich over 10 niveaus - waaronder 5 ondergronds, uitgegraven in de rotsbodem - en loopt chronologisch. Van de afgronden uit de prehistorie tot de meest recente artistieke belevenissen doorloopt de bezoeker de verdiepingen alsof hij door de gangen van de tijd stapt. De zalen over archeologie tonen de evolutie van de menselijke aanwezigheid op het nationale grondgebied, van de prehistorische resten tot het einde van de middeleeuwen. Bij de pronkstukken moeten zeker een indrukwekkende reeks aristocratische graven van het einde van de ijzertijd of de beroemde Romeinse mozaïek met de muses van Vichten vermeld worden. De numismatische verzameling omvat een representatief staal van Keltische, Romeinse, middeleeuwse en moderne munten. De artistieke verzameling brengt dan weer oude schilderijen, waaronder de beroemde *Bacchus, Venus en de Liefde* (ca. 1530/1531) van Rosso Fiorentino samen met werken uit de moderne en hedendaagse kunst, zowel uit Luxemburg als uit andere landen.

### Tentoonstellingen

#### tot 28.08.2011

- Braco Dimitrijević

#### tot 28.08.2011

- Herinneringen van Egypte.  
Oude foto's, kaarten en litho's uit de collectie Dan Kyrám, Jeruzalem

#### tot 28.08.2011

- Edward Steichen: Portretten uit de collectie van het Musée national d'histoire et d'art, Luxemburg

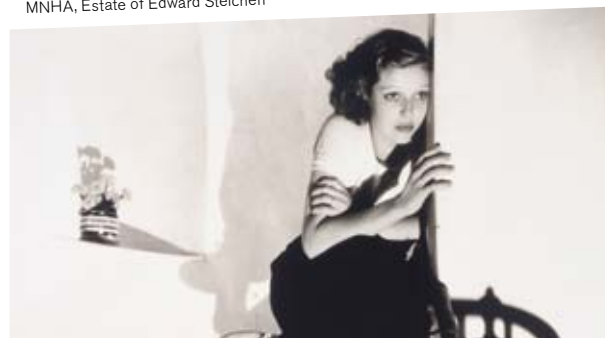
#### 21.10.2011-02.09.2012

- Onder onze voeten – Archeologie in Luxemburg 1995-2010

#### 18.11.2011-27.01.2012

- Joseph Probst (1911-1997)

Edward Steichen, Loretta Young, 1931. Proef gelatine-zilverbromide. Collection MNHA, Estate of Edward Steichen



# Musée national d'histoire naturelle – 'natur musée'



## Adres

Musée national d'histoire naturelle – 'natur musée'  
25, rue Münster / L-2160 Luxembourg-Grund  
T (+352) 46 22 33-1 / F (+352) 47 51 52  
musee-info@mnhn.lu / www.mnhn.lu

## Openingsuren

Van dinsdag tot zondag van 10 tot 18 uur  
Zaterdag, zondag en feestdagen van 10 tot 18 uur  
Gesloten op maandag en op 1 januari, 1 mei, 1 november  
en Kerstmis

## Toegangsprijs

Volwassene: 4,50 € / verminderd tarief: 3 € / familie: 9 €

## vél'oh

Helleg Geesch (lift naar de Grund)

Beleef wetenschappen en de geschiedenis van de natuur als een buitengewoon avontuur. Ontdek de wonderen van onze planeet en maak kennis met de mens en zijn omgeving vanuit een nieuwe optiek.

## Tentoonstellingen

### tot 26.02.2012

#### - Kleurrijk

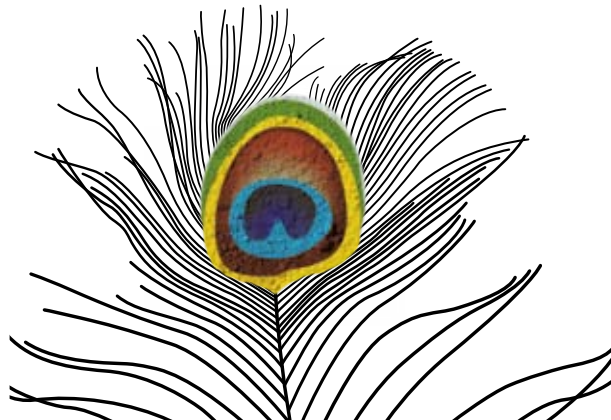
Deze tentoonstelling toont het volledige spectrum van de kleuren. Langs een afwisselend en interactief parcours, van de ene kleurrijke zaal naar de andere, ontdekt u hoe kleuren ontstaan, hoe ze waargenomen worden en hoe ze zich gedragen. Hier zijn de kleuren natuurkunde, chemie, communicatie, psychologie, esthetica, biologie, mythologie, kunst en ambacht.

### 10.11.-13.11.2011

#### - Festival van de Wetenschap

Technologie, wetkunde en natuurwetenschappen begrijpen en testen: hier valt voor iedereen en alle leeftijden -kinderen, jongeren en volwassenen - wat te leren. Natuurwetenschappen en technologieën leggen hier hun geheime bloot. Of u nu met de familie, met z'n twee of alleen komt kijken, u kunt deelnemen aan experimenten en voorstellingen die uw zintuigen op de proef zullen stellen. Alle onderzoekers in spe krijgen hier alle kansen om alles aan te raken, te proberen, zelf te experimenteren, te raden, te begrijpen maar vooral om zich te verbazen en te verwonderen.

Pluim van een pauw, beeld van de tentoonstelling *Kleurrijk* © Marie-Paule Goetzinger



# Musée Dräi Eechelen : Forteresse, Histoire, Identités



De verbouwing van "Dräi Eechelen" (drie eikels), de vluchtchans van Fort Thüngen, tot een museum vergde aanzienlijk verbeteringswerken. De burcht en de omgeving, die gedeeltelijk waren ingegraven na de ontmanteling van 1867 en zo onder een weelderige plantengroei bedolven geraakten, worden nu blootgelegd, gerestaureerd en wederopgebouwd. Binnenkort vestigt zich hier het Musée Dräi Eechelen. De eerste kazemat op het gelijkvloers doen dienst als onthaal voor het museum en informatiecentrum voor het Circuit Vauban. De geschiedenis van de burcht en zijn impact op de nationale geschiedenis wordt gethematiseerd op het gelijkvloers, waar u ook een databank kunt raadplegen in een interactieve ruimte. De eerste verdieping bestaat uit een auditorium en een ruimte voor tijdelijke tentoonstellingen. Het Musée Dräi Eechelen zal er een eerste tentoonstelling ontvangen, georganiseerd door de Universiteit van Luxemburg, die het thema "vragen rond identiteit" zal behandelen. Het toekomstige museum werd aangehecht aan het Musée national d'histoire et d'art in september 2009.

Portret van Vauban. Gravure uit "Der Angriff und die Vertheidigung der Festungen durch den Herrn Vauban", 1744-1745 © MNHA, Verzameling Brigitte en Klaus Jordan



## Adres

Musée Dräi Eechelen: Vesting, Geschiedenis, Identiteit  
5, Park Dräi Eechelen / L-1499 Luxemburg-Kirchberg  
T (+352) 26 43 35 / F (+352) 26 43 35-99  
info@m3e.etat.lu

Dit museum wordt momenteel ingericht

## Openingsuren

Gesloten wegens verbouwing  
Opening voorzien herfst 2012

## Bus

1, 16, Eurobus / halte Philharmonie/Mudam

## vél'oh

Philharmonie

# Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Mudam Luxembourg)



## Adres

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Mudam Luxembourg)  
3, Park Dräi Eechelen / L-1499 Luxembourg-Kirchberg  
T (+352) 45 37 85-1 / F (+352) 45 37 85-400  
info@mudam.lu / www.mudam.lu

## Openingsuren

Van woensdag tot vrijdag van 11 tot 20 uur  
Van zaterdag tot maandag van 11 tot 18 uur  
Gesloten op dinsdag en op 1 januari, 1 november en Kerstmis

## Toegangsprijs

Volwassene: 5 €  
< 26 jaar, > 60 jaar, groepen (min. 15 personen): 3 €  
< 18 jaar, woensdag van 18 tot 20 uur: gratis

## Bus

1, 16, Eurobus / Haltestelle Philharmonie/Mudam

## vél'oh

Philharmonie

Mudam is het eerste museum in Luxemburg dat volledig is gewijd aan hedendaagse kunst. Het staat open voor de wereld en wil aan alle artistieke disciplines de nodige aandacht schenken. Zijn verzameling en programmatie weerspiegelt de trends van de hedendaagse creatie en geven een podium aan opkomende nieuwe artistieke stromingen, zowel op nationaal als op internationaal niveau. Het gebouw, werk van de Chinees-Amerikaanse architect leoh Ming Pei, staat in een prachtige dialoog met zijn natuurlijke en historische omgeving. Gebouwd tegen de resten van het Fort Thüngen werd het ingeplant in het Park Dräi Eechelen dat een prachtig uitzicht biedt op de oude stad, op enkele stappen van de Europese wijk van Kirchberg.

## Tentoonstellingen

### tot 06.11.2011

- Collection Mudam: Walking through...  
Vincent Beaurin, Masaya Chiba, Geert Goiris, Federico Herrero, Christian Hidaka, Takahiro Iwasaki, Guillermo Kuitca, Gabriel Lester, Richard Long, Didier Marcel, Isa Melsheimer, Melik Ohanian, Taiyo Onorato & Nico Krebs, Bojan Šarčević, Joël Tettamanti, Janaina Tschäpe, Su-Mei Tse, Cy Twombly, Javier Vallhonrat, Xavier Veilhan, Marijke van Warmerdam, David Zink Yi

### 18.06.-11.09.2011

- John Stezaker  
- Mac Adams  
- Pascale Marthine Tayou

### 18.06.-18.09.2011

- Melvin Moti  
- Out of Storage III: Replay  
Guillaume Bresson, Claude Closky, Jon Mikel Euba, Iain Forsyth & Jane Pollard, Jonathan Horowitz, Marine Hugonnier

### 08.10.2011-15.01.2012

- Mondes inventés, Mondes habités  
David Altmeld, Chris Burden, Vincent Ganivet, Paul Granjon, Theo Jansen, Bodys Isek Kingelez, Isa Melsheimer, Miguel Palma, Panamarenko, Robert et Shana Parke-Harrison, Nancy Rubins, Conrad Shawcross, Roman Signer...

### 23.11.2011-04.03.2012

- Collection Mudam: I've dreamt about  
Vyacheslav Akhunov, Francis Alÿs, Mickael Ashkin, Chto Delat?, Steven C. Harvey, Chad McCail, Sven Johne, Miguel Palma, Philippe Parreno, Michel Paysant, Nikolay Polissky, François Roche / R&Sie, Fernando Sánchez Castillo, Tomás Saraceno, Eric Schockmel, Bert Theis, Laure Tixier, Judith Walgenbach...



### De musea nodigen uit

---

#### Vrijdag 23, zaterdag 24 en zondag 25 maart 2012

De vereniging "d'stater muséeën" organiseert voor de 15de keer een open deur weekend met een bijzonder programma, waaronder begeleide bezoeken, ateliers, meet & greets met kunstenaars, conferenties en special moments. Voor de derde keer geldt deze uitnodiging van de musea voor alle musea van het land.

Het programma is beschikbaar op [www.invitation-aux-musees.lu](http://www.invitation-aux-musees.lu) vanaf 05.03.2012

### Toegangsprijs

---

Gratis



### De Nacht van de Musea

---

#### Zaterdag 8 oktober 2011

de "Nacht van de Musea", een uitzonderlijke happening die het Luxemburgse culturele leven "after dark" voor het voetlicht brengt. Tussen 18 uur en 1 uur 's ochtends (toegang tot middernacht), kunt u in de musea terecht voor speciale begeleide bezoeken, meet & greets met kunstenaars, theater, performances en dans. Elk museum heeft een culinaire verrassing in petto. Een kosteloze pendeldienst (bus en limousines) zorgt voor het vervoer tussen de musea.

Met de steun van

FONDATION  
INDEPENDANCE



Programma vanaf 19.09.2011 op [www.nuit-des-musees.lu](http://www.nuit-des-musees.lu).  
Tickets vanaf 1.10.2011 in de musea en in het  
Luxembourg City Tourist Office (Place Guillaume II)

### Toegangsprijs

---

Volwassene: 15 € / verminderd tarief: 10 €



## Intermuseumkaart: "muséeskaart"

De "muséeskaart" is een museumpas die 3 opeenvolgende dagen geldig is. U kunt vrij een bezoek brengen aan de permanente en tijdelijke tentoonstellingen in de musea en kunstcentra van Luxemburg-stad.

### Prijzen

Volwassene: 9 €  
Jongeren (12-26 jaar): 7 €  
Senioren (> 60 jaar): 7 €

### Verkooppunten

in de deelnemende musea en kunstcentra  
Luxembourg City Tourist Office (Place Guillaume II)

## Andere musea

### Bankmuseum

#### Adres

1, place de Metz / L-1930 Luxembourg  
T (+352) 40 15-24 50

#### Openingsuren

Van vrijdag tot maandag van 9 tot 17.30 uur  
Gesloten op feestdagen / gratis toegang

#### Bus

halte Martyrs

### Memoriaal van de Deportatie

#### Adres

3a, rue de la Déportation / L-1415 Luxembourg-Hollerich  
T (+352) 24 78-81 91 / [www.secondeguerremondiale.public.lu](http://www.secondeguerremondiale.public.lu)

#### Openingsuren

Van maandag tot donderdag van 9 tot 11 en van 14 tot 17 uur  
Gesloten op feestdagen / gratis toegang

#### Bus

halte Hollerich-Gare

### Museum van Post en Telecommunicatie

#### Adres

Hoek place de la Gare/rue d'Épernay / L-2992 Luxembourg-Gare  
T (+352) 40 88-88 40

#### Openingsuren

Van maandag tot vrijdag van 13 tot 17 uur  
Gesloten op feestdagen / gratis toegang

#### Bus

halte Gare centrale

### Museum van Bussen en Tramways van de stad Luxemburg

#### Adres

63, rue de Bouillon / L-1248 Luxembourg-Hollerich  
T (+352) 47 96-23 85

#### Openingsuren

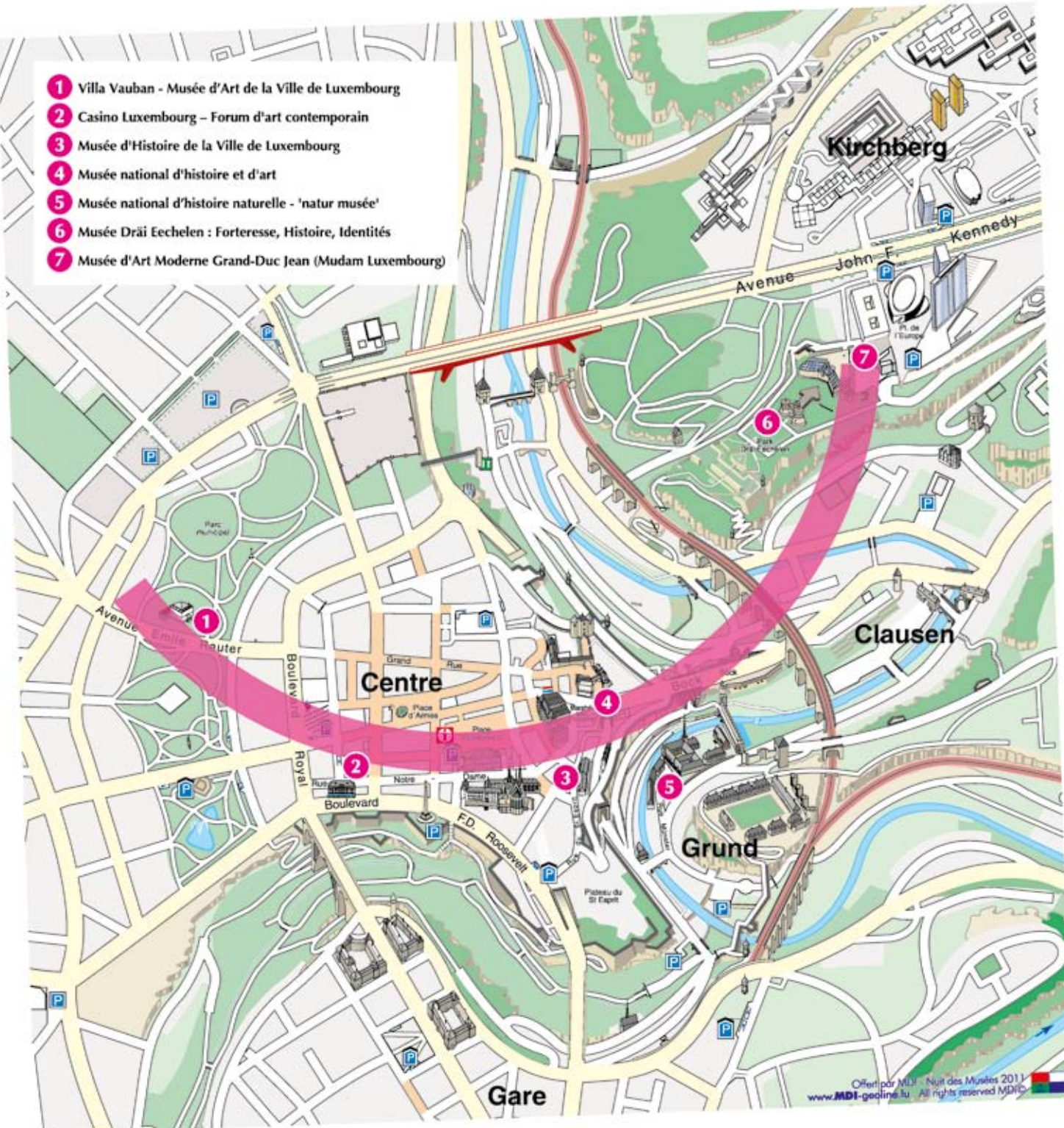
Op donderdag van 13.30 tot 17.30, op zaterdag, zondag en feestdagen van 10 tot 18 uur / Gratis toegang

#### Bus

halte P&R Bouillon



- 1 Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg
- 2 Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain
- 3 Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg
- 4 Musée national d'histoire et d'art
- 5 Musée national d'histoire naturelle - 'natur musée'
- 6 Musée Dräi Eechelen : Forteresse, Histoire, Identités
- 7 Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Mudam Luxembourg)



## Luxembourg City Tourist Office

---

### Adres

30, place Guillaume II / L-1648 Luxembourg  
T (+352) 22 28 09 / F (+352) 46 70 70  
touristinfo@lcto.lu / www.lcto.lu

### Openingsuren

01.04.-30.09.: van maandag tot zaterdag van 9 tot 19 uur  
en op zondag van 10 tot 18 uur  
01.10.-31.03.: van maandag tot zaterdag van 9 tot 18 uur  
en op zondag van 10 tot 18 uur

## Office National du Tourisme

---

### Adres

Place de la Gare / L-1616 Luxembourg  
T (+352) 42 82 82 20 / F (+352) 42 82 82 38  
info@visitluxembourg.lu / www.visitluxembourg.lu

### Openingsuren

01.06.-30.09.: van maandag tot vrijdag van 9 tot 19 uur,  
zaterdag en zondag van 9 tot 12.30 en van 14 tot 18 uur  
03.10.-31.05.: van maandag tot vrijdag van 9.15 tot 12.30  
en van 13.45 tot 18 uur, zaterdag en zondag van 9 tot 12.30 en  
van 14.00 tot 18 uur

## Colofon

### Uitgever "d'stater muséeën"

B.P. 345 / L-2013 Luxembourg  
info@statermuseeen.lu / www.statermuseeen.lu

### Coördinatie Jo Kox

### Grafiek Vidale-Gloesener Graphic Design

### Vertaling/proeflezen Eddy Kindermans

**Foto credits** Cover: Tigre (détail). Collection zoologique du Musée national d'histoire naturelle – 'natur musée'. © Foto: MnhnL / Villa Vauban © Foto: Andrés Lejona, 2009 / Casino Luxembourg © Foto: Jessica Theis – Blue Box Design, 2011 / Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg © Foto: Tom Lucas, 2007 / MNHA © Foto: Tom Lucas, 2008 / MnhnL © Foto: MnhnL, 2001 / Musée Dräi Eechelen © Foto: Marc Jeitz, 2009 / Mudam Luxembourg, I. M. Pei architect design © Foto: Christian Aschman, 2008 / De Nacht van de Musea, Casino Luxembourg, Delphine Pouillé: *Objets prêts-à-porter* © Foto: Tim Lecomte, 2009 / De musea nodigen uit, Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg © Foto: Tom Lucas, 2007

Onder voorbehoud van wijziging (01.05.2011)